

ART AND ENVIRONMENT
International Symposium
Middle East Technical University
October 20-22, 1997 Ankara- Turkey

SANAT VE ÇEVRE
Uluslararası Sempozyum
Orta Doğu Teknik Üniversitesi
20-22 Ekim, 1997

SUNDAY OCTOBER 19

PAZAR 19 EKİM

- 12.00 Brunch
Architects' Association 1927 *Mimarlar Derneği 1927*
- 14.00 Ankara Tour *Ankara Turu*
Organisation *Düzenleyen* - Namık Erkal,
- 18.30 Registration *Kayıt*
Culture and Congress Center *Kültür ve Kongre Merkezi*
- 19.00 Welcome - Culture and Congress Center
Kültür ve Kongre Merkezi
Welcome - Dinner *Yemek*

Parallel Sessions will not have translation. Speakers may distribute texts.

Parallel oturumlarda simultane tercüme olmayacaktır. Konuşmacılar metinlerini dağıtabilirler.

MONDAY OCTOBER 20

PAZARTESİ 20 EKİM

- 08.30 Registration *Kayıt*
Culture and Congress Center *Kültür ve Kongre Merkezi*
- 09.30 Welcome Address by the President of Sanart Association,
Dr. Emin Mahir Balcıoğlu
- 09.40 Opening Address by the President of the
Middle East Technical University, Prof. Dr. Suha Sevük
- 10.00 Presentaion of the theme by Symposium organiser, Jale N. Erzen
- 10.05 Keynote Lecture by Prof. Dr. Bozkurt Güvenç
Humanity - Art - Environment
Açılış Konuşması- 'İnsan - Sanat - Çevre'
- 10.35 Coffee Break *Kahve Arası*

SESSION I ART AND ENVIRONMENT

OTURUM I SANAT VE ÇEVRE

Chair *Oturum Başkanı* - Prof. Dr. Ahmet İnam

- 11.00 Art and Ecology
Sanat ve Ekoloji
Prof. Alf Lohr
- 11.30 Environmental Aesthetics
Çevre Estetiği
Arnold Berleant, Emeritus
- 12.00 Questions *Sorular*
- 12.15 Lunch *Öğle Yemeği*

SESSION II CONCEPTS OF ENVIRONMENT

OTURUM II ÇEVRE KAVRAMLARI

Chair *Oturum Başkanı* - Prof. Dr. Ünal Nalbantoğlu

14.00 Culture as the Staging of Nature in the Environment

Doğanın Çevrede Sahnelenmesi Olarak Kültür

Prof. Dr. Önay Sözer

14.30 Heretic Cartography

Aykırı Haritacılık

Prof. Gunnar Olsson

15.00 Fractal Geometry - Harmony of the Physical Environment

Fraktal Geometri-Fiziksel Çevrenin Armonisi

Prof. Dr. Ayşe Erzan

15.30 Coffee Break *Kahve Arası*

SESSION III ENVIRONMENT PERCEPTIONS

OTURUM III ÇEVRE ALGILARI

Chair *Oturum Başkanı* - Dr. Helga Tılıç

15.45 Art and Environment - Old Argument, New Issues

Sanat ve Çevre - Eski Tartışma, Yeni Konular

Prof. Richard Woodfield

16.15 The Cultural Ecology of the Sea

Denizin Kültürel Ekolojisi

Sargun Tont

16.45 The Aesthetics of the Wave

Dalgaların Estetiği

Barbara Sandrisser

17.15 Discussion *Tartışma*

PARALLEL SESSION *PARALEL OTURUM*

14.00 - 15.30

Discussion The Campus Dilemma: To Build or Not to Build

Tartışma Kampus Çıkmazı - Yapılaşma ya da Yapmama

Chair - Oturum Başkanı: Prof. Dr. Gönül Tankut

Discussants - Tartışmacılar

Prof. Dr. Ural Akbulut, Doç. Dr. Aydan Balamir, Prof. Dr.

Yıldırım Yavuz, Uğur Zeydanlı, Dr. Baykan Günay, Alaattin

Egemen, Dr. Çağatay Keskinok, Prof. Dr. Michel Conan

18.00 'SCAPES' Exhibition Opening *COĞRAFYALAR Sergisi Açılış*

Reception Resepsiyon

Venue: Faculty of Architecture ODTÜ Mimarlık Fakültesi

Modern Dance Performance Modern Dans Gösterisi

Choreographer Koreografi - Geyvan McMillan

Dansçılar Dancers - Bahar Filiz Yıldız,- Seda İşca, Ipek Değer,

Duygu Güngör, Şebnem Yüksel, İstemihan

Tuna, Faruk Kurukaya, Tan Temel

20.00 'GIT GEL' Performance and Exhibition

'GİT GEL' Gösteri ve Sergi

Organisation Düzenleyen: Claude Leon Selim Birsal

Venue: Culture and Congress Center Kültür ve Kongre Merkezi

21.00 'MAIDS' Jean Genet Play staged by Mahir Günşiray

'HİZMETÇİLER' Jean Genet - Reji: Mahir Günşiray

TUESDAY OCTOBER 21

SALI 21 EKİM

SESSION IV- ENVIRONMENT AS CONTEXT

OTURUM IV - KAPSAM OLARAK ÇEVRE

Chair *Oturum Başkanı* - Prof. Dr. Yıldırım Yavuz

- 09.30 Non-Autonomous Arts and Theatre in 1960-1970s Japan
1960-1970 Japonyasında Otonom Olmayan Sanat ve Tiyatro
Dr.Hiroshi Yamanaka - Dr. Yasushi Nagata -Shinichiro Osaki
- 10.15 Urban Space, Ethics, Body and Eroticism
Kentsel Mekan, Etik, Vücut ve Erotizm
Dr. Hasan Bülent Kahraman
- 10.45 Coffee Break *Kahve Arası*
- 11.00 Brancusi's Ensemble at Tirju Jiu
Brancusi'nin Tirju Jiu'daki Heykel Grubu
Prof. Friedrich Teja Bach
- 11.30 Monument, Public Square, History
Anıt, Meydan ve Tarih
Sculptor Mehmet Aksoy
- 12.00 Art and Environment-The Contemporary Scene
Sanat ve Çevre - Bugünkü Görünüş
Anthony Heywood - Kate Hughes
- 12.30 Questions *Sorular*
- 12.45 Lunch *Öğle-Yemeği*

PARALLEL SESSION I / PARALEL OTURUM I

9.30-12.30 ARCHITECT'S WALK AND TALK

MIMARLARIN KENT GEZINTISI

Coordinator / Düzenleyen - Dr. Abdi Güzer

PARALLEL SESSION II - PARALEL OTURUM II

ENVIRONMENT AS IMAGE - İMGE OLARAK ÇEVRE

Chair - Oturum Başkanı: Dr. Kıymet Giray

11.00 An Empire's Painter - Ayvazovski's Townscapes

Bir İmparatorluk Ressamı - Ayvazovski'nin Kent Tabloları

Dr. Sema Öner

11.20 The Specific Expression of Reality by Pirosmani

Pirosmani'nin Resimlerinde Gerçekliğin Özel İfadesi

Guguli Magradze

11.40 Break - Ara

12.00 Secular Art - Sacred Nature

Laik Sanat Kutsal Doğa

Dr. Ernest Wolf Gazo

12.30 Lunch / Yemek

SESSION V THE EARTH AND ITS MEMORY

OTURUM V YERYÜZÜ VE BELLEĞİ

Chair *Oturum Başkanı* - Dr. Murat Balamir

- 14.15 Maps as Records of History
Tarih Belgeleri Olarak Haritalar
Prof. Dr. Günsel Renda
- 14.45 The Nostalgia of the Crab
Yengecin Nostaljisi
Rene Rebetez
- 15.15 An Exhibition on the Earth and Its Memory
Yeryüzü ve Belleği Sergisi Üzerine
Handan Börütecene
- 15.45 Discussion *Tartışma*
- 16.00 Coffee *Kahve Arası*
- 16.15 Panel - *Oturum:*
Gallipoli Peace Park *Gelibolu Barış Parkı* - Prof. Dr. Raci Bademli
The Cluster of Red Signs, Rock Paintings in Finland
Kırmızı İşaretler Kümesi - Finlandiya'da Kaya Resimleri Antero Kare
- 17.15 Discussion *Tartışma*
- 19.00 Dinner *Akşam Yemeği* - (Social Building - *Sosyal Bina*)

SESSION VI ART AND SURVIVAL

OTURUM VI SANAT VE YAŞAMIN KORUNMASI

Chair *Oturum Başkanı* - Dr. Emin Mahir Balcıoğlu

PARALLEL SESSION I / PARALEL OTURUM I

14.00 -16.00 Architects' Discussion After Walk Talk
Şehir Turundan Sonra Mimarlar Tartışması

Chair- Oturum Başkanı Abdi Güzer

Discussants *Tartışmacılar*

Ahmet Özgüner, İhsan Bilgin, Burhan

Karabulut, Ayşe Orbay, Tevfik Tozkoparan,

Mehmet Kütükçüoğlu, Kerem Yazgan, James

Wines, Franz Kaiser

PARALLEL SESSION III - PARALEL OTURUM III

ENVIRONMENT - CULTURE - IMAGE *ÇEVRE - KÜLTÜR-İMGE*

Chair *Oturum Başkanı* - Prof. Dr. Necdet Teymur

14.00 Sanata Esin Kaynağı ve Malzeme Olarak Bitkiler

Prof. Dr. İlçin Aslanboğa

14.30 Politika, Kültür, Çevre - Dr. Zeynep Yasa Yaman

15.00 Women Artists in Pakistan - Dr. Salima Hashimi

15.30 Coffee Break *Kahve Arası*

20.30 Mini Recital *Mini Resital*

Çağla Önür - Piano *Piyano*

20.45 Presentation by Patricia Johanson, environmental artist

Re-envisioning Public Landscapes

Çevre Sanatçısı Patricia Johanson tarafından sunuş:

Kamuya ait peyzajların tekrar düşünülmesi

WEDNESDAY OCTOBER 22

ÇARŞAMBA 22 EKİM

SESSION VII CULTURE POLITICS ENVIRONMENT

OTURUM VII KÜLTÜR POLİTİKA ÇEVRE

Chair *Oturum Başkanı* - Prof. Dr. İlhan Tekeli

09.30 Changing Image of the City

Kentin Değişen İmgesi

Dr. Cana Bilsel, Sibel Sayek

10.00 Panel - Culture, Politics, Environment

Panel: Kültür, Politika, Çevre

Yiğit Gülöksüz, Bülent Baratalı, Oktay Ekinci

11.00 Coffee Break *Kahve Arası*

11.15 Urban Sculpture

Kent Heykeli

Dr. Franz Kaiser

11.45 Islamic Architectural Heritage on the Ivory Coast

Fildişi Sahilinde İslami Mimarlık Mirası

Dr. Yaya Savane

12.15 Discussion *Tartışma*

12.30 Lunch *Öğle Yemeği*

PARALLEL SESSION *PARALEL OTURUM*

ARTISTS' REUNION *SANATÇI TOPLANTISI*

09.30 Presentation I - Unframing the Environment - Lewis Johnson

Sunuş I - Çevreyi Çerçeveslerden Kurtarmak

Presentation II - Thoughts About Art in Nature - Herman

Prigann

Sunuş II - Doğa'da Sanat Üzerine Düşünceler

SESSION VIII LANDSCAPES / CITYSCAPES

OTURUM VIII DOĞA VE KENT MANZARALARI

Chair -*Oturum Başkanı* - Dr. Aydın Germen

- 14.00 Peysage Comme Realite - *Gerçeklik Olarak Peyzaj*- Patrick Berger
14.45 Environmental Art and Landscape - Some Changing Definitions
Çevre Sanatı ve Peyzaj- Bazı Değişen Tanımlar
James Wines
- 15.30 Coffee *Kahve Arası*
- 15.45 Art and Environment chez Max Ernst
Max Ernst'in Sanatında Çevre
Dr. Jacques Leenhardt
- 16.15 The Picturesque Taste of Nature
Doğa'nın Resimsel Tadı
Raffaele Milani
- 16.45 The Gardens of La Fontaine
La Fontaine'in Bahçeleri
Prof. Dr. Michel Conan
- 17.15 Coffee Break *Kahve Arası*

LAST SESSION - *SON OTURUM*

- 17.30 Concluding Remarks - *Kapanış*
Chair *Oturum Başkanı* - Jale N. Erzen
Anthony Heywood - Jacques Leenhardt - Salima Hashimi
- 20.30 Dinner and Farewell party *Yemek ve Veda Partisi*